



НЕПОКОРНИТЕ  
enthusiast  
ДИВИ  
КРИСТИНА МОРАТО

Divas Rebeldes

Cristina Morató

Copyright © Cristina Morató, 2010

Copyright © Random House Mondadori, S. A., 2010

Непокорните диви

Кристина Морато

© Боряна Дукова, превод, 2015

© Фиделия Косева, художник на корицата, 2015

© Hulton Archive/Getty Images, снимка Евита Перон

© Hulton Archive/Getty Images, снимка Уолис Симпсън

© John Kobal Foundation/Getty Images, снимка Одри Хепбърн

© Lipnitzki/Roger Viollet/Getty Images, снимка Коко Шанел

© Keystone-France/Gamma-Keystone via Getty Images,  
снимка Барбара Хъгън

© Didier CONTANT/Gamma-Rapho via Getty Images,  
снимка Мария Калас

© Mark Shaw/Underwood Archives/Getty Images,  
снимка Джаки Кенеди

© Enthusiast – запазена марка на

„Алто комюникейшънс енд пъблишинг“ ООД, 2015

ISBN 978-619-164-157-4

НЕПОКОРНИТЕ  
ДИВИ  
КРИСТИНА МОРАТО

Превела от испански  
Боряна Дукова

enthusiast

София, 2015

## Съдържание

МАРИЯ КАЛАС. Да умреш от любов . . . . .	11
КОКО ШАНЕЛ. Триумфът на волята . . . . .	81
УОЛИС СИМПСЪН. Кралицата без корона . . . . .	141
ЕВА ПЕРОН. Между властта и славата . . . . .	197
БАРБАРА ХЪТЪН. Наследницата с тъжен поглед . . . . .	255
ОДРИ ХЕПБЪРН. Вярна на себе си . . . . .	311
ДЖАКИ КЕНЕДИ. Една наранена жена . . . . .	367
Библиография . . . . .	431
Благодарности . . . . .	435



МАРИЯ КАЛАС

## Да умреш от любов

Много съм стеснителна. Никога не се осмелявам да покажа чувствата си към хората. Вземат ме за горделива и бездушна дива. И тогава още повече се затварям в себе си.

МАРИЯ КАЛАС

„**П**итам се дали някой ден ще съм щастлива, или ще прекарам остатъка от живота си в борба за оцеляване, макар че, не мога да се оплача, правя го превъзходно. Бих предпочела да очаквам най-лошото и да имам най-доброто. Честно казано, в продължение на девет години вярвах, че ще го имам, а после открих... Как може човек да се окаже така измамен?... О, не, вече преживях достатъчно превратности на съдбата. Всичко да върви по дяволите. Ала нощта? Какво става, когато затвориш вратата на спалнята си и останеш съвсем сама?...“ Жената, която говори по този начин, е великата Мария Калас. За първи и последен път тя отваря сърцето си пред един журналист и приятел – музикалния критик Джон Ардоин. Годината е 1968-а и прочутата сопрано наблюдава безпомощна края на нашумелия си романс с единствения мъж, когото истински е обичала – Аристотел Онасис. Само няколко дни по-рано се е разхождала под ръка с гръцкия корабовладелец из частния остров Скорпиос. Докато сега гледа, тъжна и огорчена, как любовникът ѝ уреж-

да последни подробности във връзка със сватбата си с Джаки Кенеди, вдовицата на американския президент.

Историята на Мария Калас, най-великата оперна дива на XX век, е толкова трагична и пламенна, колкото и съдбите на героините, в които тя се превъплъщава на сцените на най-добрите оперни театри по света. Никой не може като нея, изживяла на собствен гръб ревността, отхвърлянето, дълбоката любов, вината и изоставянето, да влезе в кожата на Норма, Лучия или Виолета по толкова възвишен и драматичен начин. Калас заплънява света, защото чрез своите колосални женски образи представя собствения си живот, белязан от страданието и разочарованията.

Публиката, която в продължение на десет години – от 1949-а до 1959-а, благоговее пред нея като пред богиня, натъжена следи как личният ѝ живот се превръща в медийно шоу. Пресата, занимаваща се с живота на известните хора, открива златна жилка в тази не особено привлекателна и затлъстяла певица, превърнала се по магически начин в извайна и ослепителна жена, която заплънява един от най-могъщите мъже на света. Когато романсът ѝ с гръцкия мултимиллионер се появява на кориците на списанията, почитателите ѝ забравят нейната зашеметяваща артистична кариера и започват безпощадно да я съдят. Преследвана от папараците, предадена от жалкия си съпруг и агент Батиста Менегини, Калас търси убежище в прегръдките на Онасис, когато кариерата ѝ практически е приключила. „Не искам да пея, искам да живея“, не спира да повтаря тя. На трийсет и шест години, най-после свободна от връзки и ангажименти, тя се оттегля от сцената, извела я до славата, за да заживее като кралица в изгнание, което няма да се окаже толкова привлекателно, колкото си го е представяла.

Бурните ѝ отношения с Онасис, внезапно отменените ѝ участия, шумните ѝ капризи, честите случаи, в които напуска сцената по средата на действието, спречкванията ѝ с импре-

сарии и театрални режисьори, болестите и ранната ѝ смърт, причинена от злоупотреба със сънотворни лекарства, са част от легендата. Тези, които се възхищават от звездата и я боготворят, така и не ѝ прощават, че в крайна сметка прахосва таланта си и изгубва гласа си. Драматичният финал на Калас, сама и в плен на спомените, е на висотата на гръцките трагедии, които я превръщат в мит. „Има хора, които са родени, за да са щастливи, и други, които са родени, за да са нещастни. Много пъти се питам: „Защо?“, споделя тя малко преди смъртта си в парижкия апартамент, останала в компанията единствено на прислугата си.

## ОТКРАДНАТО ДЕТСТВО

На 2 декември 1923 година, когато Мария идва на бял свят в болницата на „Пето авеню“ в Манхатън, Ню Йорк, майка ѝ, Евангелия, изпитала голямо разочарование. Била убедена, че ще роди момче – съвсем наскоро на тригодишна възраст било починало единственото ѝ дете, момче, и когато медицинската сестра ѝ показала малкото усмихнато момиченце, тежащо почти пет килограма, мургаво и бузесто, тя го отхвърлила. Четири дена не пожелала да отиде при него и дори отказала да му даде име. До края на дните ѝ отношенията на голямата оперна дива с майка ѝ ще бъдат също толкова студени и конфликтни, колкото и в първите месеци от живота ѝ.

Преди да се роди дъщеря ѝ, Евангелия Димитриадис вече била тъжна и огорчена жена. Произхождала от семейство от висшата гръцка буржоазия и била горда, че се родее с изтъкнати личности от политическите среди, с висши офицери, с музиканти и поети. Баща ѝ, генерал Петрос Димитриадис, бил ветеран от войната. Той имал музикален талант и затова прякорът му бил Пеещия командир. Почитател на операта, той предал своята любов към музиката на единайсете си деца,



**Кристина Морато**  
**НЕПОКОРНИТЕ ДИВИ**

Превод *Боряна Дукова*  
Редактор *Светослава Славчева*  
Коректор *Юлия Шопова*  
Художник *Фиделия Косева*  
Предпечат *Анна Георгиева*

Испанска. Първо издание  
Формат 16/70x100. Печатни коли 27,25

ISBN 978-619-164-157-4

Издава enthusiast  
Запазена марка на „Алто комюникейшънс енд пбблишинг“ ООД

София, ул. „Кракра“ № 20  
тел.: 02/943 87 16  
факс: 02/943 87 18  
e-mail: office@enthusiast.bg

Книгите на „Ентусиаст“ може да закупите с отстъпка  
от [www.bookstore.enthusiast.bg](http://www.bookstore.enthusiast.bg)



Печат „ФолиАрт“

Имената на Мария Калас, Коко Шанел, Уолис Симпсън, Ева Перон, Барбара Хътън, Одри Хепбърн и Джаки Кенеди в продължение на години изпълват страниците на списанията. Благодарение на таланта, красотата и ярките им личностни качества, те се превръщат в легенди. Известни, богати и привлекателни, в очите на целия свят изглеждат съвършени. Икони на модата и светския живот, те създават собствен стил и са следвани с възхищение от милиони жени, които мечтаят да приличат на тях. В действителност обаче тези бляскави диви са самотни жени, комплексирани от външността си, ревностно пазещи личното си пространство. Те носят едни и същи болезнени рани, които така и никога не зарастват: лишени от обич, изоставени от бащите си, и седемте изстрадват последиците от войната, болката от загубата на децата си, травмите от разводите си. Опитах се да разкрия най-човешката им страна, тази, която е отвъд успеха, славата и властта, тази, която включва техните слабости, комплекси и страхове, като използвах свидетелствата на хора, които са ги познавали такива, каквито са били. Чрез тази книга читателят ще открие светлините и сенките на едни непокорни и борбени жени, които продължават да ни очароват, защото доказват, че приказките за вълшебници съществуват. Макар невинаги да имат щастлив край...

Кристина Морато

[www.enthusiast.bg](http://www.enthusiast.bg)



9 786191 641574

Цена 20,00 лв.